

Canario	Español	English
¡Agüita!	Expresión de asombro	Expression of amazement
Al golpito	Con tranquilidad	Calmly
¡Arráyate un millo!	¡Vete a freír espárragos!	Get lost
Arretranco	Trasto viejo	Old junk
Ay, ¡que me desalo!	Tengo mucho miedo	I am so scared
Bisne	Negocio	Business
Calufa	Mucho calor	Scorcher
¡Chacho!	¡Oye!	¡Hey!
¡Chacho, chacho, chacho!	Expresión de indignación	Expression of outrage
¡Chiquito pelete!	¡Hace mucho frío!	It is freezing cold
Chola	Chancla	Slipper
Darse un talegazo	Darse un golpe	Get hit
El conejo me enriscó la perra	Cuando algo sale mal o de manera inesperada	What a mess!
Eres un machango	Tienes pocas luces	You are silly
Eres un puntal	Eres un crack	You are awesome
Estar enchumbao	Estar empapado	To be soaked
Estás bonito	Expresión de desacuerdo	Expression of disagreement
Estoy to embostao	Estoy muy lleno	I am full
Un fisco/un pisco	Un poco	A little bit
¡Fuerte solajero!	¡Hace mucho sol!	It is very sunny
Godo	Peninsular	Mainland spanish person
Guagua	Autobús	Bus
Hoy hay panza burra	Mar de nubes de baja altitud típico de Canarias	Cloudy weather typical from Canarian Islands
¡Me cambé la peluca!	Me lo pasé increíblemente bien	I had an incredible time
¡Mi niño!	Expresión cariñosa	Affectionate expression
Millo	Maíz	Corn
Novelero	Cotilla	Gossip
¡Ñoos!	¡Guau!	Wow!
Papas arrugás	Papas cocidas tradicionales	Traditional boiled potatoes
Pella de gofio	Pastel de harina de maíz	Maize meal cake
Queque	Bizcocho	Cake

¿Quieres un agüita?	¿Quieres una infusión?	Do you want a tee?
Roscas	Palomitas de maíz	Pop corn
Sancochar	Cocer	To boil
Se me fue el baifo	Se me fue la olla	I got distracted
Sopladera	Globo	Balloon
Tenderete	Fiesta	Party
Tener mucho palique	Hablar mucho	Talk too much
Tengo jilorio	Tengo hambre	I am hungry
Triscar riscos	Escalar	To climb
Tuno	Higo chumbo	Prickly pear
Un leche y leche	Café con leche y leche condensada	Typical coffe with milk and condensed milk
¡Vete a pulpiar!	¡Vete por ahí!	Get out of here!